2026/1099

18.5.2026

SKLEP SVETA (EU) 2026/1099

z dne 27. aprila 2026

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Konvencije Združenih narodov o mednarodnih učinkih sodne prodaje ladij (Pekinška konvencija o sodni prodaji ladij)

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 81(2), točki (b) in (c), v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a)(v), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ([1]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Generalna skupščina Združenih narodov je 7. decembra 2022 v New Yorku sprejela Konvencijo Združenih narodov o mednarodnih učinkih sodne prodaje ladij (v nadaljnjem besedilu: Pekinška konvencija o sodni prodaji ladij ali Konvencija).

(2) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2024/414 ([2]) je bila Konvencija 14. marca 2024 podpisana v imenu Unije v zvezi z zadevami, ki spadajo v njeno izključno pristojnost, s pridržkom njene poznejše sklenitve.

(3) Konvencija je prvi mednarodni instrument, ki vzpostavlja usklajeno ureditev za zagotavljanje mednarodnega učinka sodnih prodaj, hkrati pa ohranja notranje pravo, ki ureja postopek sodne prodaje in okoliščine, v katerih sodne prodaje podeljujejo neobremenjeno lastninsko pravico. Prav tako krepi obstoječi mednarodni pravni okvir za pomorski promet in plovbo ter koristno prispeva k razvoju harmoničnih mednarodnih gospodarskih odnosov. Z zagotavljanjem pravne varnosti glede lastninske pravice, ki jo kupec pridobi na ladji med mednarodno plovbo, je Konvencija zasnovana tako, da čim bolj poveča ceno, ki jo ima lahko ladja na trgu, in prihodke od prodaje, ki se lahko razdelijo med upnike, ter da spodbuja mednarodno trgovino. Zato je zaželeno, da se določbe Konvencije začnejo uporabljati čim prej.

(4) Sklenitev Konvencije v imenu Unije bo prispevala k zagotavljanju pravne varnosti in predvidljivosti na mednarodni in evropski ravni z vzpostavitvijo enotne ureditve za mednarodne učinke sodne prodaje ladij, ki sta temeljna cilja Unije, ki ju je treba doseči pri njenih dejavnostih v skladu s členom 3(5) Pogodbe o Evropski uniji.

(5) Unija razvija pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah s čezmejnimi posledicami, ki temelji na načelu vzajemnega priznavanja sodnih odločb in odločb v izvensodnih zadevah. V zvezi s tem je zakonodajalec Unije med drugim sprejel uredbi (EU) št. 1215/2012 ([3]) in (EU) 2020/1784 ([4]) Evropskega parlamenta in Sveta. Unija ima zato izključno pristojnost za zadeve, ki jih zajemata navedeni uredbi, medtem ko druge zadeve, ki jih zajema Konvencija, ne spadajo v to pristojnost.

([1]) Odobritev z dne 26. marca 2026.

([2]) Sklep Sveta (EU) 2024/414 z dne 21. decembra 2023 o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Združenih narodov o mednarodnih učinkih sodne prodaje ladij, ki jo je Generalna skupščina Združenih narodov sprejela 7. decembra 2022 v New Yorku (UL L, 2024/414, 29.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj).

([3]) Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, 20.12.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1215/oj).

([4]) Uredba (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2020 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) (UL L 405, 2.12.2020, str. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/1784/oj).

(6) Unija bi morala postati pogodbenica Konvencije le v zvezi z zadevami, ki so v njeni izključni pristojnosti, kolikor bi lahko zadevne določbe Konvencije vplivale na skupna pravila ali spremenila njihovo področje uporabe. Trenutno ima Unija izključno pristojnost v zvezi z nekaterimi določbami Konvencije v zvezi z zadevami, povezanimi s pravosodnim sodelovanjem v civilnih zadevah, kot je podrobno opisano v priloženi izjavi o pristojnosti Unije, medtem ko države članice obdržijo svoje pristojnosti, kolikor Konvencija ne vpliva na skupna pravila ali ne spreminja njihovega področja uporabe. Pristop Unije h Konvenciji v zvezi z zadevami, ki so v njeni izključni pristojnosti, ne posega v prerogative držav članic glede ratifikacije Konvencije v zvezi z zadevami, ki so v njihovi nacionalni pristojnosti.

(7) Konvencija določa, da organizacija za regionalno gospodarsko povezovanje da izjavo, v kateri navede zadeve, ki jih ureja navedena konvencija in v zvezi s katerimi so države članice te organizacije nanjo prenesle pristojnost. Konvencija določa tudi, da se ta izjava da ob podpisu, ratifikaciji, sprejetju, odobritvi ali pristopu. Unija je ob podpisu Konvencije dala navedeno izjavo in v njej navedla svojo pristojnost v zadevah, ki jih ureja Konvencija.

(8) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola Irska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.

(9) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.

(10) Konvencijo in priloženo izjavo o pristojnosti Unije bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Konvencija Združenih narodov o mednarodnih učinkih sodne prodaje ladij (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) se odobri.

Besedilo Konvencije je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Priložena izjava o pristojnosti Unije se odobri v skladu s členom 20(1) Konvencije.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ([5]).

V Luxembourgu, 27. aprila 2026

Za Svet

predsednica

M. PANAYIOTOU

([5]) Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum začetka veljavnosti Konvencije.

PRILOGA

Izjava na podlagi člena 18(2) Konvencije Združenih narodov o mednarodnih učinkih sodne prodaje ladij (Pekinška konvencija o sodni prodaji ladij), ki jo je Generalna skupščina Združenih narodov sprejela 7. decembra 2022 v New Yorku, o pristojnosti Evropske unije v tistih zadevah, ki jih ureja navedena konvencija, v zvezi s katerimi so države članice prenesle svojo pristojnost na Evropsko unijo

Člen 18(1) Pekinške konvencije o mednarodnih učinkih sodne prodaje ladij (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) določa, da jo lahko podpiše organizacija za regionalno gospodarsko povezovanje, ki jo ustanovijo suverene države in je pristojna za nekatere zadeve, ki jih ureja Konvencija. Člen 18(2) Konvencije določa, da regionalna organizacija za gospodarsko povezovanje poda izjavo o zadevah, ki jih ureja ta konvencija in v zvezi s katerimi so njene države članice nanjo prenesle pristojnost. Evropska unija se je odločila skleniti Konvencijo in ponavlja izjavo, ki jo je dala ob podpisu 14. marca 2024.

Kolikor lahko vplivajo na skupna pravila ali spremenijo področje uporabe pravnih aktov iz točk (a) in (b), so zadeve, ki jih urejajo določbe Konvencije, v zvezi s katerimi so države članice Evropske unije prenesle pristojnost in v zvezi s katerimi ima Evropska unija izključno pristojnost v smislu člena 3(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), naslednje:

(a) člen 9 Konvencije („Pristojnost za preprečitev in odložitev sodne prodaje“) v zvezi s pravili o pristojnosti iz Uredbe (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL EU L 351, 20.12.2012, str. 1) in

(b) člen 4 Konvencije („Obvestilo o sodni prodaji“) v zvezi s pravili o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah (vročanje pisanj) iz Uredbe (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2020 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (UL EU L 405, 2.12.2020, str. 40).

Pristojnosti Evropske unije na podlagi Pogodbe o Evropski uniji (PEU) in PDEU se po svoji naravi nenehno razvijajo. V okviru Pogodb lahko pristojne institucije sprejemajo odločitve, s katerimi se določi obseg pristojnosti Evropske unije. Evropska unija si zato pridržuje pravico, da ustrezno spremeni to izjavo, ne da bi bila taka sprememba predpogoj za izvajanje njene pristojnosti v zvezi z zadevami, ki jih ureja Konvencija.

Unija pojasnjuje, da se Konvencija, kar zadeva pristojnost Unije, uporablja na ozemljih držav članic, za katera se uporabljata PEU in PDEU na podlagi člena 52 PEU in pod pogoji, določenimi med drugim v členu 355 PDEU.